

# Datenschutzerklärung

## Für TFS Set

### Allgemeines

Die Auerswald GmbH & Co. KG (nachfolgend: "Auerswald" oder "wir") trägt die Verantwortung für ihre Produkte und Internet-Angebote. In dieser Datenschutzerklärung erläutern wir, welche personenbezogenen Daten wir in welchem funktionalen Zusammenhang erheben, wie diese Daten genutzt werden und welche Möglichkeiten Ihnen ggf. zur Deaktivierung der Datenerhebung offenstehen.

Personenbezogene Daten sind hierbei alle Daten, mit denen Sie persönlich identifiziert werden können. Ihre personenbezogenen Daten werden nicht über das notwendige Maß hinaus gespeichert und niemals ohne Ihr Einverständnis zu Werbezwecken verwendet oder weitergegeben.

FONtevo ist eine Marke der Auerswald GmbH & Co. KG.

### Verantwortliche Stelle

Verantwortlich für die Datenverarbeitung im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO):

Auerswald GmbH & Co. KG  
Vor den Grashöfen 1  
D-38162 Cremlingen  
Tel.: +49 (53 06) 92 00-0  
Fax: +49 (53 06) 92 00-99  
E-Mail: [info@auerswald.de](mailto:info@auerswald.de)

Der für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten Verantwortliche ist diejenige natürliche oder juristische Person, die allein oder gemeinsam mit anderen über die Zwecke und Mittel der Verarbeitung von personenbezogenen Daten entscheidet.

### Datenschutzbeauftragter

Der Verantwortliche hat einen Datenschutzbeauftragten bestellt. Dieser ist wie folgt zu erreichen:

Auerswald GmbH & Co. KG  
Datenschutzbeauftragter  
Vor den Grashöfen 1  
D-38162 Cremlingen  
Tel.: +49 (53 06) 92 00-0  
E-Mail: [datenschutz@auerswald.de](mailto:datenschutz@auerswald.de)

## Datenverarbeitung durch Auerswald und Datenübertragung zu Auerswald und Dritten

Mit der TFS Set Applikation (nachfolgend „App“) stellt Auerswald eine mobile App zur Verfügung, die Sie auf Ihr Smartphone herunterladen können. Diese App kann ohne Zugriff auf das Internet verwendet werden. Bei ihrer Nutzung werden keine personenbezogenen Daten erhoben.

Beim Herunterladen der App werden die dafür notwendigen Informationen an den App Store übertragen, also insbesondere Nutzernamen, E-Mail-Adressen oder Kundennummern Ihres Accounts, Zeitpunkt des Downloads, Zahlungsinformationen und die individuelle Geräte-ID. Auf diese Datenerhebung hat Auerswald jedoch keinen Einfluss und ist nicht dafür verantwortlich. Es gelten die Datenschutz-Richtlinien des Betreibers des App Stores. Die beim Download durch den App Store erhobenen Daten werden durch Auerswald nicht weiter gespeichert.

Die App-Konfiguration kann über die integrierte Funktion **Teilen** importiert oder exportiert werden. Beim Export wird eine XML-Datei erstellt, die alle in der App konfigurierten Daten (mit Ausnahme der PIN) für den Zugriff auf das Türfreisprechsystem TFS-Dialog 400 in unverschlüsselter Form enthält. Dies betrifft insbesondere auch sämtliche Daten der Codeschloss-Funktion sowie der Tastenbeschriftung. Es wird daher empfohlen, für die exportierte Datei einen sicheren Transportweg zu wählen und diese nach dem Export vor dem Zugriff Dritter zu schützen. Auf die Verarbeitung der Daten nach Übergabe über die Funktion **Teilen** hat Auerswald keinen Einfluss. Es gelten die Datenschutzhinweise des jeweiligen übernehmenden Dienstes.

Die konfigurierten Daten werden außerdem zur komfortablen Bedienung nach einer Unterbrechung des aktuellen Konfigurationsvorgangs lokal in der App gespeichert (ebenfalls mit Ausnahme der PIN). Sowohl eine Export-Datei wie auch die separat gespeicherten Konfigurationsdaten werden im Dateisystem des Smartphones abgelegt. Nach Abschluss der Konfiguration (Übertragung an das TFS-Dialog 400 und optional Sicherung der Konfigurationsdaten per Export) wird empfohlen, sowohl die Konfigurationsdaten wie auch vorhandene Export-Dateien mit der Option **Alle Daten löschen** endgültig vom Smartphone zu löschen.

Es werden ausschließlich die von der App vorgenommenen Einstellungen ausgelesen. Eine Übertragung Ihrer Daten an Auerswald oder Dritte findet nicht statt.

### Rechte des Betroffenen

Das geltende Datenschutzrecht gewährt Ihnen gegenüber dem Verantwortlichen hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten umfassende Betroffenenrechte (Auskunfts- und Interventionsrechte). Informationen hierzu erhalten Sie unter

[www.auerswald.de/de/datenschutz](http://www.auerswald.de/de/datenschutz).

# Privacy Policy

## For TFS Set

### General info

Auerswald GmbH & Co. KG (referred to below as: "Auerswald" or "we") is responsible for its products and Internet offerings. This privacy policy describes which personal data we store, and in which functional context, how this data is used and what options you have for, for example, disabling the collection of your data.

In this case, "personal data" is any data that could be used to identify you personally. We will not store your personal data, beyond what is necessary, and never use it for advertising purposes or make it available to third parties without your consent.

The FONtevo name is an Auerswald GmbH & Co. KG trademark.

### Data Controller

Responsible for data processing as defined in the General Data Protection Regulation (GDPR):

Auerswald GmbH & Co. KG  
Vor den Grashöfen 1  
D-38162 Cremlingen, Germany  
Tel.: +49 53 06 92 00-0  
Fax: +49 53 06 92 00-99  
E-Mail: [info@auerswald.de](mailto:info@auerswald.de)

The person responsible for processing personal data is the natural or legal person, who either solely or together with others, makes decisions about the purposes for which personal data is processed and the means used to do so.

### Data Protection Officer

The responsible person has appointed a Data Protection Officer. That person can be contacted as follows:

Auerswald GmbH & Co. KG  
Data Protection Officer  
Vor den Grashöfen 1  
D-38162 Cremlingen, Germany  
Tel.: +49 53 06 92 00-0  
E-Mail: [datenschutz@auerswald.de](mailto:datenschutz@auerswald.de)

## Data Processing by Auerswald and Data Transfer to Auerswald and Third Parties

With the TFS Set application (referred to below as “app”), Auerswald provides a mobile app that can be downloaded on your smartphone. This app can be used without Internet connection. When using it, no personal data is gathered.

When downloading the app, the required information is transferred to the App Store. This contains in particular the username, email address or customer ID of your account, time of download, payment information and the individual device code. However, Auerswald has no influence on this data collection and is not responsible for it. The Data Protective Directive of the App Store operator apply. The information gathered during the download is not stored by Auerswald.

The app configuration can be imported or exported using the integrated function **Share**. An XML file is created for the export containing all data configured in the app (except the PIN) for access to the TFS-Dialog 400 door intercom system in unencrypted form. This applies in particular to all data relating to the code lock function and the key labelling. Therefore, it is recommended to select a secured transport route for the exported file and to protect it from third party access after export. Auerswald has no influence on how the data is processed after the transfer with the function **Share**. The data privacy statement of the receiving service apply.

The configured data is also locally saved in the app for a comfortable handling after an interruption of the current configuration process (also with the exception of the PIN). The export file as well as the separately saved configuration data are stored in the file manager of the smartphone. After completing the configuration (transfer to the TFS-Dialog 400 and the optional storing of the exported configuration data), it is recommended to permanently delete both the configuration data and the existing export files from the smartphone using the option **Delete all files**.

Only the settings made by the app are read out. Your data will not be transferred to Auerswald or third party.

### Rights of the person concerned

The applicable privacy law grants you comprehensive rights vis-à-vis the responsible person, as the person affected (right to information and right to intervene), with regard to the processing of your personal data. You will find more information on this subject at

[www.auerswald.de/en/privacy-policy](http://www.auerswald.de/en/privacy-policy).

# Déclaration de protection des données

## Pour TFS Set

### Généralités

La société Auerswald GmbH & Co. KG (ci-après dénommée : « Auerswald » ou « nous ») est responsable de ses produits et de ses offres sur Internet. Dans la présente déclaration de protection des données, nous expliquons quelles données personnelles nous collectons, dans quel contexte fonctionnel, comment ces données sont utilisées et quelles options sont à votre disposition pour désactiver la collecte de données le cas échéant.

Les données personnelles sont toutes les données qui permettent de vous identifier personnellement. Vos informations personnelles ne sont pas conservées au-delà de la période nécessaire et ne sont jamais utilisées ou partagées à des fins promotionnelles sans votre consentement.

FONtevo est une marque de la société Auerswald GmbH & Co. KG.

### Organisme responsable

Responsable du traitement des données au sens du règlement général sur la protection des données (RGPD) :

Auerswald GmbH & Co., KG  
Vor den Grashöfen 1  
D-38162 Cremlingen  
Tél. : +49 (53 06) 92 00-0  
Fax : +49 (53 06) 92 00-99  
E-mail : [info@auerswald.de](mailto:info@auerswald.de)

Le responsable du traitement est la personne physique ou morale qui, seule ou conjointement avec d'autres, décide des finalités et des moyens du traitement des données à caractère personnel.

### Délégué à la protection des données

Le responsable du traitement des données a désigné un délégué à la protection des données. Il est possible de le joindre par les moyens suivants :

Auerswald GmbH & Co., KG  
Délégué à la protection des données  
Vor den Grashöfen 1  
D-38162 Cremlingen  
Tél. : +49 (53 06) 92 00-0  
E-mail : [datenschutz@auerswald.de](mailto:datenschutz@auerswald.de)

## **Le traitement des données par Auerswald et le transfert des données à Auerswald et à des tiers**

Avec l'application TFS Set (ci-après « application »), Auerswald propose une application mobile que vous pouvez télécharger sur votre smartphone. Cette application peut être utilisée sans accès Internet. Aucune donnée personnelle n'est collectée lors de leur utilisation.

Lorsque l'application est téléchargée, les informations nécessaires à cette fin sont transférées à l'App Store, en particulier le nom d'utilisateur, l'adresse e-mail ou le numéro de client de votre compte, l'heure du téléchargement, les informations de paiement et le code de l'appareil individuel. Cependant l'Auerswald n'a aucune influence sur cette collecte de données et n'en est pas responsable. Les directives de protection des données de l'exploitant de l'App Store s'appliquent. Les données collectées lors du téléchargement depuis l'App Store ne seront plus enregistrées par Auerswald.

La configuration de l'application peut être importée ou exportée à l'aide de la fonction **Partager** intégrée. Lors de l'exportation, un fichier XML est créé qui contient toutes les données configurées dans l'application (à l'exception du code PIN) pour l'accès au système d'interphone TFS-Dialog 400 sous forme non cryptée. Ceci s'applique en particulier à toutes les données relatives à la fonction de verrouillage à code et à l'étiquetage des touches. Il est donc recommandé de choisir un itinéraire de transport sécurisé pour le fichier exporté et de le protéger des accès de tiers après l'exportation. Auerswald n'a aucune influence sur le traitement de données après le transfert via la fonction **Partager**. Les avis de protection des données du service d'acceptation respectif s'appliquent.

Les données configurées sont également sauvegardées localement dans l'application pour une utilisation confortable après une interruption du processus de configuration en cours (également à l'exception du code PIN). Un fichier d'exportation et les données de configuration enregistrées séparément sont stockés dans le système de fichiers du smartphone. Après avoir terminé la configuration (transfert vers le TFS-Dialog 400 et sauvegarde facultative des données de configuration via l'exportation), il est recommandé de supprimer définitivement les données de configuration et les fichiers d'exportation existants du smartphone à l'aide de l'option **Supprimer toutes les données**.

Seuls les paramètres définis par l'application sont lus. Vos données ne seront pas transférées à Auerswald ou à des tiers.

### **Droits de la personne concernée**

Le droit applicable en matière de protection des données vous accorde vis-à-vis du responsable du traitement des droits complets en tant que personne concernée (droits d'information et d'intervention), pour tout ce qui concerne le traitement de vos données personnelles. Vous pouvez obtenir des informations à ce sujet sous

[www.auerswald.de/en/privacy-policy](http://www.auerswald.de/en/privacy-policy).